

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI DORHOI

GRIGORE GHICA 34
715200 - DORHOI
BOTOȘANI - ROMÂNIA
www.primariadorohoi.ro

Fax: +40(231)611310
Tel.: +40(231)610133
e-mail: primariadorohoi@primariadorohoi.ro



HOTARARE

privind aprobarea prelungirii duratei Contractului de închiriere nr.7/27.07.2016

Consiliul Local al municipiului Dorohoi, județul Botoșani întrunit în ședința ordinară la data de 29.11.2017,

ținând cont de expunerea de motive formulată de Primarul municipiului Dorohoi și de raportul de specialitate nr.16.707/15.11.2017, prin care se propune aprobarea Consiliului Local prelungirea duratei Contractului de închiriere nr.7/27.07.2016, de la 31.12.2017 până la 30.09.2018, printr-un act adițional,

având în vedere prevederile art.13(1) din Legea nr.50/1991 privind autorizarea executării lucrărilor de construcții cu modificările și completările ulterioare, ale art.36(5) lit.,b” din Legea nr.215/2001 a administrației publice locale, republicată și modificată,

motivată de avizul favorabil al comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al municipiului Dorohoi ,

în temeiul art. 45(3) din Legea nr. 215/2001- administrației publice locale, republicată, cu completările și modificările ulterioare,

hotărăște :

Art. 1.(1). Se aprobă prelungirea duratei Contractul de închiriere nr. 7/27.07.2016, cu perioada 31.12.2017 – 30.09.2018.

(2). Prelungirea duratei închirierii se va face prin act adițional la contractul existent, iar celelalte prevederi rămân neschimbate și valabile în conținutul și forma în care a fost semnat contractul inițial.

Art.2. Primarul municipiului Dorohoi, prin Direcția Patrimoniu și Direcția Economică, va duce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri.

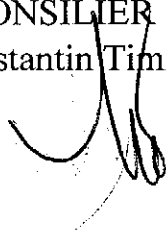
Art. 3. Prezenta hotărâre va fi comunicată:

- Instituției Prefectului județului Botoșani;
- Primarului municipiului Dorohoi;
- S.C „LUDWIG PFEIFFER” SRL
- Direcției Economice;
- Direcției Patrimoniu;
- Mass-mediei locale.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

CONSILIER

sing. Constantin Timigeriu



CONTRASEMNEAZĂ

SECRETAR

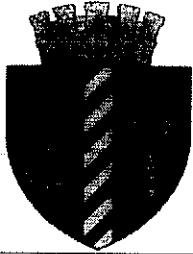
jr. Ciprian Dohotariu



Nr... *24*

Din 29.11.2017

DOROHOI



CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI DOROHOI

GRIGORE GHICA 34
715200 - DOROHOI
BOTOȘANI - ROMÂNIA
www.primariadorohoi.ro

Fax: +40(231)611310
Tel.: +40(231)610133
e-mail: primariadorohoi@primariadorohoi.ro



PROIECT

HOTARARE privind aprobarea prelungirii duratei Contractului de închiriere nr.7/27.07.2016

Consiliul Local al municipiului Dorohoi, județul Botoșani întrunit în ședința ordinară la data de 29.11.2017,

ținând cont de expunerea de motive formulată de Primarul municipiului Dorohoi și de raportul de specialitate nr.16.707/15.11.2017, prin care se propune aprobarea Consiliului Local prelungirea duratei Contractului de închiriere nr.7/27.07.2016, de la 31.12.2017 până la 30.09.2018, printr-un act adițional,

având în vedere prevederile art.13(1) din Legea nr.50/1991 privind autorizarea executării lucrărilor de construcții cu modificările și completările ulterioare, ale art.36(5) lit.,b” din Legea nr.215/2001 a administrației publice locale, republicată și modificată,

motivată de avizul favorabil al comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al municipiului Dorohoi ,

în temeiul art. 45(3) din Legea nr. 215/2001- administrației publice locale, republicată, cu completările și modificările ulterioare,

hotărăște :

Art. 1.(1). Se aprobă prelungirea duratei Contractul de închiriere nr. 7/27.07.2016, cu perioada 31.12.2017 – 30.09.2018.

(2). Prelungirea duratei închirierii se va face prin act adițional la contractul existent, iar celelalte prevederi rămân neschimbate și valabile în conținutul și forma în care a fost semnat contractul inițial.

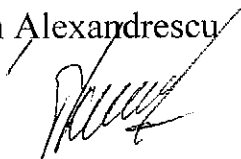
Art.2. Primarul municipiului Dorohoi, prin Direcția Patrimoniu și Direcția Economică, va duce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri.

Art. 3. Prezenta hotărâre va fi comunicată:

- Instituției Prefectului județului Botoșani;
- Primarului municipiului Dorohoi;
- S.C „LUDWIG PFEIFFER” SRL
- Direcției Economice;
- Direcției Patrimoniu;
- Mass-mediei locale.

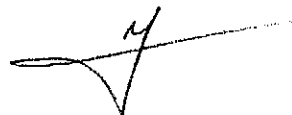
**Inițiator,
PRIMAR**

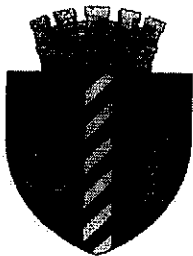
ing. Dorin Alexandrescu



**Avizat de legalitate,
SECRETAR**

jr. Ciprian Dohotariu





PRIMĂRIA MUNICIPIULUI DOROHOI

GRIGORE GHICA 34
715200 - DOROHOI
BOTOȘANI - ROMÂNIA
www.primariadorohoi.ro

Fax: +40(231)611310
Tel.: +40(231)610133
e-mail: primariadorohoi@primariadorohoi.ro



ROMÂNIA

Nr. 16.707 /15.11.2017

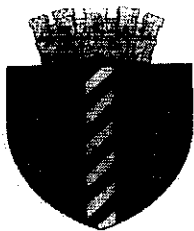
EXPUNERE DE MOTIVE privind aprobarea prelungirii duratei Contractului de închiriere nr.7/27.07.2016

Având în vedere :

- a) solicitarea S.C., LUDWIG PFEIFFER” SRL,
- b) prevederile art.13(1) din Legea nr.50/1991 privind autorizarea executării lucrărilor de construcții cu modificările și completările ulterioare, ale art.36(5) lit.„b” din Legea nr.215/2001 a administrației publice locale, republicată și modificată,

Inițiez prezentul proiect de hotărâre.

PRIMAR,
ing. Dorin Alexandrescu



PRIMĂRIA MUNICIPIULUI DOROHOI

GRIGORE GHICA 34
715200 - DOROHOI
BOTOȘANI - ROMÂNIA
www.primariadorohoi.ro

Fax: +40(231)611310
Tel.: +40(231)610133
e-mail: primariadorohoi@primariadorohoi.ro



ROMÂNIA

Nr. 16.707/ 15.11.2017

**APROBAT,
PRIMAR**

ing. Dorin Alexandrescu

RAPORT DE SPECIALITATE

Prin cererea înregistrată la Primaria municipiului Dorohoi cu nr.16.707/10.11.2017, S.C “ LUDWIG PFEIFFER “ S.R.L Timișoara, cu sediul in municipiul Timișoara, str. Aprodul Movilă nr.16, ap.2, solicită prelungirea duratei contractului de închiriere nr. 7/27.07.2016 de la 31.12.2017 până în data de 30.09.2018, contract ce are ca obiect închirierea suprafeței de 3.238,00 mp, Pc 3970, teren situat în str.Cuparencu nr.9, în vederea organizării de șantier pentru finalizarea lucrărilor de BT-CL 06,,Extinderea și reabilitarea rețelelor de apă și canalizare în ZZA/aglomerarea Dorohoi”.

Având în vedere cele solicitate propunem spre analiză și aprobarea Consiliului Local al municipiului Dorohoi prelungirea duratei contractului de închiriere cu perioada solicitată printr-un act aditional la contractual existent iar celelalte prevederi ale contractului, rămân neschimbate și valabile în conținutul și forma în care a fost semnat contractul inițial.

DIRECTOR PATRIMONIU,
ing. Daniel Corolea

întocmit,
ing. Dănuță Postârnac

PD/PD/1ex.

*Dr. Ing. Petrușcă
Căpitan*

Nr. DH-1083/09.11.2017

Nr. pag.: 1

ALBANI, MIUL LUDWIG
SOCIETATE NR. 16708
10 XI 2017



Dorohoi, 09.11.2017

AP
[Signature]

Dir. Petrușcă
ing. Coroloiu D.
[Signature]

Catre:

PRIMARIA MUNICIPIULUI DOROHOI

Str. A. I. Cuza, nr. 41, CP 715200, mun. Dorohoi, jud. Botosani

Tel. : 0040-231-610-133

Fax: 0040-231-611-310

E-mail : primariadorohoi@primariadorohoi.ro

In atentie: D-lui Ing. Dorin Alexandrescu - Primar

Proiect: "FAZAREA PROIECTULUI EXTINDEREA SI MODERNIZAREA SISTEMELOR DE ALIMENTARE CU APA SI CANALIZARE – EPURAREA APELOR UZATE DIN JUDETUL BOTOSANI"

BT-CL-06 "EXTINDEREA SI REABILITAREA REȚELELOR DE APA SI CANALIZARE IN ZAA/ AGLOMERAREA DOROHOI"

Subiect: Solicitare prelungirea duratei contractului de inchiriere nr.7/27.07.2016

Stimate Domn,

Subscrisa Ludwig Pfeiffer SRL cu sediul in Timisoara, str. Aprodul Movila nr. 15, identificata prin J35/2149/2004, avand cod fiscal RO 16638243, in calitate de Antreprenor in cadrul proiectului BT-CL 06 "Extinderea si reabilitarea retelelor de apa si canalizare in ZAA/aglomerarea Dorohoi", al carui Beneficiar este SC NOVA APASERV SA Botosani, solicitam prin prezenta, prelungirea duratei contractului de inchiriere nr.7/27.07.2016, avand ca obiect folosinta terenului in suprafata de 3238,00 mp, Pc 3970, situat in str.Cuparencu nr.9, municipiul Dorohoi, judetul Botosani, pana la data de 30.09.2018.

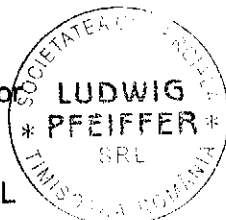
Va stam la dispozitie cu orice alte date/informatii pe care le considerati relevante.

Adresa de corespondenta este: Dorohoi, str. Cuparencu nr. 9, fax 0040-231-610-135, e-mail: office_dorohoi@pfeiffer.ro, persoana de contact: Reprezentant Antreprenor - Marcel Vicovan, telefon: 0040-725-909-945.

Cu stima,

Reprezentant Antreprenor
Marcel Vicovan

LUDWIG PFEIFFER SRL



Ludwig Pfeiffer SRL
Reg. com: J35/2149/28.07.2004
Cod fiscal: RO16638243
Aprodul Movila nr. 15, Timisoara
Telefon: 0040(0)256 401031
Email: office_tm@pfeiffer.ro

Banca BRD Groupe Societe Generale
Sucursala Timisoara
RON: RO42 BRDE 3605 V800 6755 3600
EURO: RO78 BRDE 3605 V800 6780 3600

Punct de lucru: DOROHOI
str. Cuparencu nr. 9
Fax 0040(0)231 610135
Email: office_dorohoi@pfeiffer.ro

ROMÂNIA
MUNICIPIUL DOROHOI
STR. GRIGORE GHICA NR.34
JUDEȚUL BOTOȘANI

**ACT ADIȚIONAL nr.1
la Contractul de închiriere nr. 7/27.07.2016
încheiat astăzi 18.10.2017**

Având în vedere cerea înregistrată la Primăria municipiului Dorohei cu nr. 12.688/29.08.2017 și prevederile Hotărârii Consiliului Local nr.179/28.09.2017, se modifică capitolul III, art.3 la Contractul de închiriere nr.3692/18.03.2013, după cum urmează :

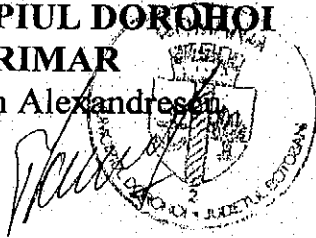
III. DURATA CONTRACTULUI

Art.3. Se prelungește durata Contractul de închiriere nr.7/27.07.2016, cu perioada 01.10.2017 - 31.12.2017.

Celelalte prevederi a Contractului de închiriere nr.7/27.07.2016, rămân neschimbate și valabile în conținutul și forma în care a fost semnat contractul inițial.

**PROPRIETAR,
MUNICIPIUL DOROHOI
PRIMAR**

ing.Dorin Alexandrescu



**CHIRIAȘ,
S.C" LUDWIG PFEFFER " S.R.L**



**DIRECTOR EXECUTIV,
ec. Elena Gavril**

**DIRECTOR PATRIMONIU,
ing.Daniel Corolea**

**VIZAT OFICIUL JURIDIC,
Jr.Maria Diana Balan**

**Întocmit
ing. Dănuță Postărnac**



CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI DOROHOI

A. I. CUZA 41
715200 - DOROHOI
BOTOȘANI - ROMANIA
www.primariadorohoi.ro

Fax: +40(231)611310
Tel.: +40(231)610133
e-mail: primariadorohoi@primariadorohoi.ro



RAPORT DE AVIZARE

la proiectul de hotărâre cu privire la aprobarea prelungirii duratei Contractului de închiriere nr. 7/27.07.2016

Comisia de administrație publică locală, juridică, apărarea ordinii publice, respectarea drepturilor și libertăților cetățenilor analizând referatul de specialitate nr. 16707 din 15.11.2017 întocmit de ing. Dănuță Potarnac și proiectul de hotărâre inițiat de Primarul Municipiului Dorohoi prin care propune aprobarea proiectului;

având în vedere că cele propuse (nu) se încadrează în prevederile legale, comisia consideră că proiectul de hotărâre prezentat poate fi aprobat cu următoarele amendamente (dacă va fi cazul):

Amendamentele formulate de noi, le motivăm astfel:

având în vedere cele de mai sus, membrii comisiei de administrație publică locală, juridică, apărarea ordinii publice, respectarea drepturilor și libertăților cetățenilor avizează favorabil proiectul de hotărâre și propune Consiliului Local să-l aprobe în forma prezentată de inițiator, (în cazul în care comisia nu este de acord, va menționa cauzele și va face propuneri în consecință):

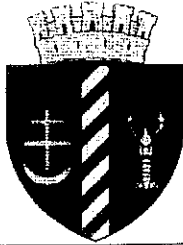
AVIZ FAVORABIL

PREȘEDINTE,
Consilier, Costel-Daniel Irimia

SECRETAR,
Consilier, Adrian Șulic

MEMBRU:

Consilier, Nicolo Valentin Borcea



CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI DOROHOI

Grigore Ghica nr. 34
715200 – DOROHOI
BOTOȘANI – ROMÂNIA
www.primariadorohoi.ro

Fax: +40(231)611310
Tel.: +40(231)610133
e-mail: primariadorohoi@primariadorohoi.ro



COMISIA PENTRU STUDII, PROGNOZE ECONOMICO-SOCIALE, BUGET, FINANȚE ȘI ADMINISTRAREA DOMENIULUI PUBLIC ȘI PRIVAT AL MUNICIPIULUI DOROHOI

RAPORT

de avizare a proiectului de hotărâre privind aprobarea prelungirii duratei Contractului de închiriere nr. 7 din 27.07.2016

Comisia întrunită în ședință în data de 28.11.2017, a analizat :

- Expunerea de motive a Primarului Municipiului Dorohoi, ing. Dorin Alexandrescu, cu nr. 16707 din 15.11.2017, precum și
- Referatul de specialitate întocmit de Direcția Patrimoniu a Primăriei Municipiului Dorohoi, cu nr. 16707 din 15.11.2017, prin Director Patrimoniu ing. Corolea-Ungureanu Sava-Daniel,

prin care se propune aprobarea prelungirii duratei Contractului de închiriere nr. 7 din 27.07.2016.

Din analiza efectuată - la nivelul comisiei - s-a constatat oportunitatea adoptării prezentului proiect de hotărâre.

Nu au fost formulate amendamente.

Comisia **AVIZEAZĂ FAVORABIL** proiectul de hotărâre și îl propune spre adoptare Consiliului Local.

Nacu Sergiu

Președinte

Mandache Vasile

Secretar

Toma George-Alin

Membru

Popa Manuel

Membru

Vasiliu Vlad

Membru